

Brussell, 10 ta' Ġunju 2024  
(OR. en)

10750/24

---

**Fajl Interistituzzjonali:  
2024/0006(COD)**

---

**SOC 426  
EMPL 245  
GENDER 111  
MI 578  
COMPET 620  
DATAPROTECT 234  
CODEC 1447  
IA 137**

**NOTA**

---

minn:	Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti (Parti 1)
lil:	Kunsill
Suġġett:	Proposta għal DIRETTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL li temenda d-Direttiva 2009/38/KE fir-rigward tal-istabbiliment u l-funzjonament tal-Kunsilli Ewropej tax-Xogħlijiet u l-infurzar effettiv tad-drittijiet tranżnazzjonali tal-informazzjoni u l-konsultazzjoni - <i>Approċċ ġenerali</i>

---

**I. INTRODUZZJONI**

Id-Direttiva 2009/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>1</sup> tistabbilixxi rekwiżiti minimi għat-twaqqif u t-tħaddim ta' korpi ta' rappreżentanza tal-impjegati f'ċerti imprizi multinazzjonali, l-hekk imsejha Kunsilli Ewropej tax-Xogħlijiet ("EWCs"). L-EWCs u l-proċeduri tal-informazzjoni u l-konsultazzjoni tranżnazzjonali jikkomplementaw l-informazzjoni u l-konsultazzjoni

---

<sup>1</sup> Id-Direttiva 2009/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Mejju 2009 dwar l-istabbiliment ta' Kunsill Ewropew tax-Xogħlijiet jew proċedura fl-imprizi fuq skala Komunitarja u fil-gruppi tal-imprizi fuq skala Komunitarja għall-ghanijiet ta' informazzjoni u ta' konsultazzjoni tal-impjegati (tfassil mill-ġdid) (ĠU L 122, 16.5.2009, p. 28).

tal-impjegati fil-livell nazzjonali. Fl-24 ta' Jannar 2024, il-Kummissjoni pprezentat proposta għal revizjoni ta' dik id-Direttiva<sup>2</sup>. Din il-proposta għandha l-għan li tindirizza n-nuqqasijiet tad-Direttiva, u b'hekk ittejjeb l-effettività tal-qafas għall-informazzjoni u l-konsultazzjoni tal-impjegati fil-livell tranżnazzjonali.

Il-Kummissjoni tirreagixxi b'din il-proposta għar-riżoluzzjoni fuq inizjattiva proprja tal-Parlament Ewropew b'rakkomandazzjonijiet lill-Kummissjoni dwar ir-revizjoni tad-Direttiva dwar il-Kunsilli tax-Xoghlijiet Ewropej<sup>3</sup>, f'konformità mal-impenn politiku espress mill-President tal-Kummissjoni van der Leyen li twieġeb għar-riżoluzzjonijiet tal-Parlament abbażi tal-Artikolu 225 TFUE bi proposta legiżlattiva, b'rispett sħiħ għall-principji tal-proporzjonalità, is-sussidjarjetà u t-tfassil aħjar tal-liġijiet.

Il-proposta għandha l-għan, b'mod partikolari, li tindirizza n-nuqqasijiet li ġejjin identifikati mill-Kummissjoni:

- Nuqqas ta' applikazzjoni tad-Direttiva f'imprizi fejn jeżistu ftehimiet qodma dwar informazzjoni u konsultazzjoni tranżnazzjonali;
- Nuqqas ta' bilanċ bejn il-ġeneri fl-EWCs;
- Nuqqas ta' djalogu ġenwin, f'waqtu u sinifikanti bejn it-tmexxija u l-EWCs, b'mod partikolari fejn it-tmexxija tonqos milli tippovdi rispons motivat għall-opinjoni tal-EWCs qabel ma tadotta deċiżjoni dwar kwistjonijiet tranżnazzjonali;
- L-inċertezza legali dwar il-kopertura tar-riżorsi tal-EWCs u dwar il-kundizzjonijiet li fihom it-tmexxija tista' tirrikjedi trattament kunfidenzjali ta' informazzjoni jew tirrifjuta li tiżvela ċerta informazzjoni lill-EWCs.
- F'xi każijiet, in-nuqqas ta' rimedji effettivi u l-aċċess għall-ġustizzja għad-detenturi tad-drittijiet skont id-Direttiva;
- F'xi każijiet, in-nuqqas ta' sanzjonijiet effettivi, proporzjonati u dissważivi biżżejjed f'każ ta' nuqqas ta' konformità mar-rekwiżiti tranżnazzjonali ta' informazzjoni u konsultazzjoni.

---

<sup>2</sup> 5837/24 + ADD1

<sup>3</sup> Ir-riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tat-2 ta' Frar 2023 li tinkludi rakkomandazzjonijiet lill-Kummissjoni dwar ir-Revizjoni tad-Direttiva tal-Kunsilli Ewropej tax-Xoghlijiet (2019/2183(INL)).

Skont il-bażi legali rilevanti, jiġifieri l-Artikolu 153(2), il-punt (b) TFUE, flimkien mal-punt (e) tal-Artikolu 153(1) tiegħu, il-Kunsill għandu jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata, f'konformità mal-proċedura legiżlattiva ordinarja.

Il-Parlament Ewropew adotta r-rapport tiegħu fid-9 ta' April 2024<sup>4</sup>. Għadu ma adottax mandat.

Il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew adotta opinjoni fit-30 ta' Mejju 2024<sup>5</sup>. Il-Kumitat tar-Regjuni ddeċieda li ma jaġhtix l-opinjoni tiegħu.

## **II. SITWAZZJONI ATTWALI FIL-KUNSILL**

Wara diskussjonijiet fil-Grupp ta' Hidma dwar Kwistjonijiet Soċjali<sup>6</sup>, il-Presidenza pprezentat test ta' kompromess lill-Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti<sup>7</sup>. Fil-5 ta' Ġunju 2024, dan il-Kumitat qabel dwar it-test ta' kompromess kif jinsab fl-Anness għal dan ir-rapport u ddeċieda li jipprezentah lill-Kunsill (EPSCO) bil-ħsieb li jintlaħaq approċċ ġenerali. Fil-5 ta' Ġunju, instab appoġġ wiesa' għal dan it-test ta' kompromess.

Matul il-hidma preparatorja, it-test kien soġġett għall-ewwel rieżami mill-ġuristi lingwisti. Il-valutazzjoni tal-impatt tal-Kummissjoni<sup>8</sup> kienet soġġetta għal evalwazzjoni fil-Grupp ta' Hidma dwar Kwistjonijiet Soċjali<sup>9</sup>.

---

<sup>4</sup> 758777EN

<sup>5</sup> 10596/24

<sup>6</sup> Il-laqgħat saru fit-8, is-26 u t-28 ta' Frar, il-11 u d-29 ta' April 2024.

<sup>7</sup> 10437/24

<sup>8</sup> 5837/24 ADD4

<sup>9</sup> 10437/24 ADD1

### **III. IT-TEST TA' KOMPROMESS TAL-PRESIDENZA**

Il-bidliet ewlenin li l-Presidenza tipproponi fir-rigward tal-proposta tal-Kummissjoni huma dawn li ġejjin:

1. Ambitu tal-informazzjoni u l-konsultazzjoni (l-Artikolu 1(1) u l-premessa 5)<sup>10</sup>

Il-Presidenza ċċarat aktar l-ambitu tal-obbligu ta' informazzjoni u konsultazzjoni billi rfinat il-kunċett ta' kwistjonijiet tranżnazzjonali fil-premessa 5 billi tat aktar dettall dwar il-kwistjonijiet li għandhom jitqiesu bħala tranżnazzjonali.

Ġie ċċarat ukoll li għandu jiġi aċċertat b'mod oġġettiv jekk miżura tistax tkun raġonevolment mistennija li taffettwa lill-ħaddiema.

2. Rappreżentanza bbilanċjata bejn il-ġeneri (l-Artikolu 1 (3) (a), (4) (b) u l-premessa 10

L-obbligu li jsir sforz għal kompożizzjoni bbilanċjata bejn il-ġeneri tal-korpi speċjali tan-negozjati u l-EWCs inżamm, iżda ġie enfasizzat li dan għandu jsir mingħajr preġudizzju għal-liġijiet u l-prattiki nazzjonali dwar l-elezzjoni u l-ħatra tar-rappreżentanti tal-impjegati.

3. Raġunijiet għall-kunfidenzjalità u n-nuqqas ta' trażmissjoni tal-informazzjoni (l-Artikolu 1 (6) - (7), il-premessi 12 u 13)

Ġie ċċarat li l-informazzjoni tista' tkun meħtieġa biss li tigi ttrattata bħala kunfidenzjali jew tinżamm sakemm jippersistu r-raġunijiet li jiġġustifikaw dawn il-limitazzjonijiet tad-dritt għall-informazzjoni.

---

<sup>10</sup> Referenzi fir-rigward tad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva emendatorja

4. Żieda ta' dispożizzjonijiet speċifiċi għall-baħħara (l-Artikolu 1(8))

Ġew inkluzi dispożizzjonijiet speċifiċi dwar il-baħħara, li ġabu lura verbatim it-test miżjud ma' din id-Direttiva permezz tal-Artikolu 2 tad-Direttiva (UE) 2015/1794 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Ottubru 2015 li temenda d-Direttivi 2008/94/KE, 2009/38/KE u 2002/14/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u d-Direttivi tal-Kunsill 98/59/KE u 2001/23/KE, fir-rigward tal-baħħara.

5. Penali (l-Artikolu 1 (9) (a), il-premessa 18)

Ir-regoli dwar il-penali ġew issimplifikati. B'mod partikolari, id-dispożizzjonijiet inizjali li jistabbilixxu fid-dettall il-mod kif il-penali għandhom jiġu ddeterminati mill-Istati Membri tħassru, filwaqt li tibqa' tinzamm ir-referenza fil-premessa 18 għal fatturi bħad-daqs u s-sitwazzjoni finanzjarja tal-impriża jew grupp fuq skala Komunitarja (pereżempju, abbażi tal-fatturat annwali tagħha), il-gravità, it-tul ta' żmien, il-konsegwenzi, u n-natura intenzjonali jew negliġenti tar-reat, li jistgħu jitqiesu meta jiġu ddeterminati l-penali.

6. Aċċess għall-proċedimenti (l-Artikolu 1 (9) (bb), il-premessi 17, 18a)

Ġiet imsaħħa l-idea li l-Istati Membri jeħtieġ li jiżguraw li jingħata aċċess effettiv għal proċedimenti ġudizzjarji jew, fejn rilevanti, proċedimenti amministrattivi biex jiġu infurzati d-drittijiet attribwiti lill-Kunsilli Ewropej tax-Xogħlijiet u lill-korpi speċjali tan-negozjati, mingħajr preġudizzju għal-liġijiet nazzjonali u l-pożizzjoni legali possibbli tagħhom. Dan jinkludi l-kopertura tal-kostijiet tar-rappreżentanza legali u l-partecipazzjoni f'tali proċedimenti jew mit-tmexxija ċentrali jew b'miżuri oħra li għandhom jittiehdu mill-Istati Membri.

7. Proċedimenti tranzizzjonali (Artikolu 1(12), premessa 20a)

L-Artikolu 14a l-ġdid tad-Direttiva emendata ġie ssimplifikat billi ġie stabbilit li t-tmexxija ċentrali u mill-inqas 100 impjegat jistgħu jagħmlu talba għan-negozjar ta' ftehim ġdid tal-EWC f'każ li l-ftehim l-antik ma jkunx konformi mal-Artikolu 6 tad-Direttiva 2009/38/KE kif modifikat minn din id-Direttiva emendatorja. Ġie ċċarat ukoll li fi kwalunkwe każ il-partijiet għall-ftehimiet tal-EWC jew għal ftehimiet dwar proċeduri ta' informazzjoni u konsultazzjoni għandhom jirrispettaw ir-rekwiżiti minimi applikabbli fid-Direttiva 2009/38/KE.

8. Ambitu tal-informazzjoni u l-konsultazzjoni fir-rekwiżiti sussidjarji (l-Anness (1) (aa))

Żdiedet referenza għat-tranzizzjoni ekoloġika u dik diġitali bħala emenda ġdida għad-Direttiva 2009/38/KE.

#### **IV. KONKLUŻJONI**

Il-Presidenza temmen li t-test fl-Anness jirrappreżenta kompromess tajjeb u bbilanċjat, b'kont meħud tad-diversi fehmiet tad-delegazzjonijiet.

Il-Kunsill (EPSCO) mistieden jilhaq approċċ ġenerali dwar it-test kif jinsab fl-Anness għal din in-Nota u jagħti mandat lill-Presidenza biex tidhol f'negozjati dwar il-fajl mar-rappreżentanti tal-Parlament Ewropew.

Proposta għal

DIRETTIVA (UE) .../2024

TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

ta'...

li temenda d-Direttiva 2009/38/KE fir-rigward tal-istabbiliment u l-hidma tal-Kunsilli Ewropej tax-Xoghlijiet u l-infurzar effettiv tad-drittijiet tranżnazzjonali tal-informazzjoni u l-konsultazzjoni

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 153(2), il-punt (b), flimkien mal-Artikolu 153(1), il-punt (e) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att legiżlattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew<sup>11</sup>,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat tar-Regġuni<sup>12</sup>,

Filwaqt li jaġixxu f'konformità mal-proċedura legiżlattiva ordinarja,

---

<sup>11</sup> ĠU C , , p. .

<sup>12</sup> ĠU C , , p. .

Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 27 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, il-ħaddiema jew ir-rappreżentanti tagħhom, fil-livelli xierqa, huma ggarantiti informazzjoni u konsultazzjoni fi żmien xieraq u skont il-kundizzjonijiet previsti mid-dritt tal-Unjoni u mil-liġi u l-prattiki nazzjonali. Il-prinċipju 8 tal-Pilastru Ewropew tad-Drittijiet Soċjali jafferma mill-ġdid id-dritt tal-ħaddiema jew tar-rappreżentanti tagħhom li jiġu informati u kkonsultati dwar kwistjonijiet rilevanti għalihom.
- (2) Fir-rigward ta' kwistjonijiet tranżnazzjonali, id-Direttiva 2009/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>13</sup> tfittex li tagħti effett prattiku lil dawn il-prinċipji bażiċi billi tistabbilixxi rekwiżiti minimi għall-informazzjoni u l-konsultazzjoni tal-impjegati f'imprizi fuq skala Komunitarja u fi gruppi ta' imprizi fuq skala Komunitarja.
- (3) Filwaqt li evalwazzjoni tad-Direttiva 2009/38/KE ppubblikata fl-2018 ikkonfermat li l-valur miżjud u r-rilevanza **tagħha** fil-prinċipju, identifikat ukoll nuqqasijiet rigward, pereżempju, l-effettività tal-proċess ta' konsultazzjoni, l-aċċess għall-ġustizzja, is-sanzjonijiet u l-interpretazzjoni ta' ċerti kuncetti.
- (4) Fl-2023, il-Parlament Ewropew, f'konformità mal-Artikolu 225 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), adotta rizzoluzzjoni leġislattiva fuq inizzjattiva proprja b'rakkomandazzjonijiet dwar reviżjoni tad-Direttiva 2009/38/KE<sup>14</sup> u l-Kummissjoni wettqet konsultazzjoni f'żewġ fażijiet mas-sħab soċjali, f'konformità mal-Artikolu 154 TFUE, dwar il-ħtieġa għal miżuri biex jiġu indirizzati n-nuqqasijiet ta' dik id-Direttiva, u l-kontenut tagħhom. Il-Kummissjoni gābret ukoll evidenza permezz ta' studju li jinvolvi sħarriġ online mmirat, intervisti mal-partijiet ikkonċernati, sessjonijiet ta' hidma, analiżi tal-ġurisprudenza nazzjonali u tad-dispożizzjonijiet rilevanti fil-liġijiet nazzjonali tal-Istati Membri.

---

<sup>13</sup> Id-Direttiva 2009/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Mejju 2009 dwar l-istabbiliment ta' Kunsill Ewropew tax-Xoghlijiet jew proċedura fl-imprizi fuq skala Komunitarja u fil-gruppi tal-imprizi fuq skala Komunitarja għall-għanijiet ta' informazzjoni u ta' konsultazzjoni tal-impjegati (ĠU L 122, 16.5.2009, p. 28, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2009/38/oj>).

<sup>14</sup> Ir-rizzoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tat-2 ta' Frar 2023 li tinkludi rakkomandazzjonijiet lill-Kummissjoni dwar ir-Revizjoni tad-Direttiva tal-Kunsilli Ewropej tax-Xoghlijiet (2019/2183(INL)).

- (5) L-evidenza turi li l-inċertezza legali dwar il-kunċett ta' kwistjonijiet tranżnazzjonali wasslet għal differenzi fl-interpretazzjoni u fit-tilwim. Sabiex tiġi żgurata ċ-ċertezza legali u jitnaqqas ir-riskju ta' tilwim bħal dan, huwa meħtieġ li jiġi ċċarat dak il-kunċett. Għal dan il-għan, jixraq li jiġi ċċarat li din id-Direttiva jenħtieġ li ma tkoprix biss każijiet fejn il-miżuri meqjusa mit-tmexxija ta' impriża jistgħu jkunu raġonevolment mistennija jaffettwaw lill-impjegati tagħha f'aktar minn Stat Membru wieħed, iżda anke każijiet fejn dawn il-miżuri jistgħu jkunu raġonevolment mistennija jaffettwaw lill-impjegati ta' dik l-impriża fi Stat Membru wieħed biss, iżda l-konsegwenzi ta' dawk il-miżuri jistgħu jkunu raġonevolment mistennija jaffettwaw lill-impjegati tagħha f'tal-anqas Stat Membru ieħor. Dan huwa meħtieġ biex ikopri każijiet fejn l-impriża jipprevedu miżuri, bħal sensji, tkeċċija jew allokkazzjoni ta' attivitajiet ta' produzzjoni u esternalizzazzjoni ta' attivitajiet, li jimmiraw b'mod esplicitu stabbilimenti fi Stat Membru wieħed biss iżda madankollu jistgħu jkunu raġonevolment mistennija jkollhom konsegwenzi li jaffettwaw l-impjegati ta' dik l-impriża fi Stat Membru ieħor, pereżempju minhabba bidliet fil-katina transfruntiera tal-provvista jew fl-attivitajiet ta' produzzjoni. Il-kunċett ta' kwistjonijiet tranżnazzjonali jkopri dawk il-miżuri li jistgħu jaffettwaw lill-impjegati b'mod sostanzjali, jiġifieri b'mod li ma jaffettwahomx b'mod trivjali u ma jikkonċernax biss impjegati individwali jew deċiżjonijiet operazzjonali ordinarji. Jenħtieġ li l-istandard ta' raġonevolezza jiġi aċċertat b'mod oġġettiv, filwaqt li jitqiesu n-natura u l-għan tal-miżuri li huma previsti u ċ-ċirkostanzi tal-każ.
- (6) Id-definizzjonijiet ta' informazzjoni u ta' konsultazzjoni fid-Direttiva 2009/38/KE jinkludu rekwiżiti normattivi. Għall-finijiet ta' koerenza u ċarezza legali, jixraq li dawk id-dispożizzjonijiet normattivi minflok jiġu stabbiliti fl-artikoli li jistabbilixxu d-drittijiet u l-obbligi.

- (7) Il-membri tal-korpi speċjali tan-negozjati jista' jkollhom bżonn parir legali biex iwettqu l-kompiti tagħhom skont id-Direttiva 2009/38/KE. Madankollu, ma huwiex ċar biżżejjed li huma intitolati għall-kopertura tat-tariffi legali assoċjati. Bil-għan li tiġi żgurata din il-kopertura, jenħtieġ li jiġi ċċarat li t-tmexxija ċentrali għandha ggarra il-kostijiet imġarrba mill-membri tal-korpi speċjali tan-negozjati, li dawn tal-aħħar jenħtieġ li jkunu meħtieġa jinnotifikaw minn qabel. Huwa xieraq li dak l-obbligu jiġi llimitat għal kostijiet legali raġonevoli biex jiġi żgurat li l-manigment ma jkunx responsabbli għal kostijiet manifestament sproporzjonati, kostijiet mingħajr rabta ġustifikabbli mal-għoti ta' pariri legali rilevanti, jew kostijiet mahluqa minn talbiet manifestament infondati, frivoli jew vessatorji. Barra minn hekk, id-Direttiva 2009/38/KE tagħti lill-Istati Membri d-diskrezzjoni li jistabbilixxu regoli baġitarji dwar il-funzjonament tal-korpi speċjali tan-negozjati u tal-Kunsilli Ewropej tax-Xoghlijiet ibbażati fuq rekwiżiti sussidjarji, filwaqt li jitqies il-prinċipju li l-ispejjeż relatati mat-twettiq xieraq tal-funzjonijiet tal-bord speċjali tan-negozjati iridu jithallsu mit-tmexxija ċentrali. Għalhekk, id-dispożizzjonijiet li jirreferu għall-għadd ta' esperti li għandhom jiġu ffinanzjati mit-tmexxija ċentrali huma żejda u jenħtieġ li jithassru. Meta l-ammont preċiż tal-ispejjeż ma jkunx magħruf minn qabel, jenħtieġ li stima tal-kostijiet inkluż informazzjoni dwar in-natura tal-kost tiġi nnotifikata lit-tmexxija ċentrali.
- (8) Id-Direttiva 2009/38/KE tirrikjedi li l-partijiet għal ftehim tal-Kunsill Ewropew tax-Xoghlijiet jiddeterminaw il-post tal-laqgħat tal-Kunsill Ewropew tax-Xoghlijiet. Huwa xieraq li jiġi speċifikat li dawn għandhom jiddeterminaw ukoll il-format ta' dawn il-laqgħat, kemm jekk wiċċ imb wiċċ, online jew ibridi, b'mod partikolari biex jiġi evitat kwalunkwe dubju dwar il-libertà tagħhom li jaqblu li xi wħud mil-laqgħat jew il-laqgħat kollha jsiru f'ambjent virtwali, bl-użu ta' għodod tal-laqgħat online, li jnaqqsu l-impronta ambjentali tal-laqgħat f'konformità mal-miri tal-Unjoni, dawk nazzjonali u tal-kumpaniji għat-tnaqqis tal-emissjonijiet, filwaqt li jiżguraw kondivizzjoni sinifikanti u effiċjenti tal-informazzjoni u l-konsultazzjoni b'kostijiet ambjentali u finanzjarji aktar baxxi minn naħa waħda, u l-possibbiltà li jsiru laqgħat fiżiċi li jistgħu joffru ambjent affidabbli u kunfidenzjali għal-laqgħat u jagħtu l-opportunità għal skambji wiċċ imb wiċċ.

- (9) Jista' jkun hemm incertezza u tilwim fir-rigward tal-kopertura ta' ċerti spejjeż u l-aċċess għal ċerti riżorsi anke matul l-operat tal-Kunsilli Ewropej tax-Xoghlijiet. F'konformità mal-prinċipju tal-awtonomija tal-partijiet, jixraq li jkun meħtieġ li ċerti tipi ta' riżorsi finanzjarji u materjali jiġu ddeterminati speċifikament fil-ftehimiet tal-Kunsill Ewropew tax-Xoghlijiet, jiġifieri l-assistenza possibbli minn esperti – bħal esperti tekniċi tas-sugġett jew esperti legali – u l-kopertura tat-tariffi tal-esperti. Il-ftehimiet jenħtieġ li jindirizzaw ukoll l-għoti ta' taħriġ rilevanti lill-membri tal-Kunsill Ewropew tax-Xoghlijiet, u l-kopertura tal-ispejjeż relatati, mingħajr preġudizzju għar-rekwiżit minimu previst fl-Artikolu 10(4) tad-Direttiva 2009/38/KE.

(10) Ir-rekwizit previst fid-Direttiva 2009/38/KE li titqies, fejn possibbli, il-htieġa għal rappreżentanza bbilanċjata tal-impjegati fir-rigward tal-ġeneru tagħhom meta tiġi ddeterminata l-kompożizzjoni tal-Kunsilli Ewropej tax-Xogħlijiet wera li ma huwiex biżżejjed biex jippromwovi l-bilanċ bejn il-ġeneri. In-nisa għadhom sottorappreżentati fil-bieċa l-kbira tal-Kunsilli Ewropej tax-Xogħlijiet. Għalhekk, huwa meħtieġ li jiġu stabbiliti objettivi aktar effettivi u speċifiċi rigward ir-rappreżentanza bbilanċjata fir-rigward tal-ġeneri, li għandhom jiġu implimentati mir-rappreżentanti tat-tmexxija u tal-impjegati meta jinneogzjaw jew jinneogzjaw mill-ġdid il-ftehimiet tagħhom. Sabiex jintlaħqu dawk l-objettivi, f'ċerti każijiet jista' jkun meħtieġ li tingħata prijorità lis-sess sottorappreżentat fil-kompożizzjoni tal-Kunsill Ewropew tax-Xogħlijiet jew tal-kumitat ristrett tiegħu. F'konformità mal-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea<sup>15</sup>, azzjoni pożittiva bħal din hija possibbli, f'konformità mal-prinċipju ta' trattament ugwali tal-irġiel u tan-nisa, sakemm il-miżuri meħuda biex jintlaħaq l-objettiv tal-bilanċ bejn il-ġeneri ma jagħtux prijorità awtomatikament u mingħajr kundizzjoni lil persuni ta' ċertu ġeneru iżda jippermettu li jitqiesu kriterji oħrajn, bħal merti u kwalifiki u l-proċedura għall-elezzjoni stabbilita mil-ligijiet rilevanti. Għalhekk, jenħtieġ li l-partijiet għall-ftehimiet tal-Kunsill Ewropew tax-Xogħlijiet jingħataw il-flessibbiltà meħtieġa biex jirrispettaw il-limitazzjonijiet ġuridiċi u fattwali għall-azzjoni pożittiva. Mingħajr preġudizzju għal-ligijiet u l-prattiki nazzjonali dwar l-elezzjoni u l-ħatra tar-rappreżentanti tal-impjegati, il-ftehimiet jenħtieġ li jinkludu arrangamenti biex issir ħidma lejn kompożizzjoni bbilanċjata fir-rigward tal-ġeneri tal-Kunsill Ewropew tax-Xogħlijiet. Dan jista' jinkludi perkors ta' tkabbir lejn kompożizzjoni bbilanċjata fir-rigward tal-ġeneri tal-Kunsill Ewropew tax-Xogħlijiet, li tista' tinkludi objettivi progressivi intermedji. Għal kunsiderazzjonijiet simili, jixraq, barra minn hekk, li jiġu meħtieġa passi biex isir sforz għal kompożizzjoni bbilanċjata fir-rigward tal-ġeneri tal-korp speċjali tan-negozjati, biex dak l-objettiv jibda jiġi promoss digà matul il-fażi tan-negozjar.

---

<sup>15</sup> Is-Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-28 ta' Marzu 2000, *Badeck et al*, C-158/97, ECLI:EU:C:2000:163.

- (11) L-evidenza turi li l-bidu tan-negozjati xi drabi jiddewwem aktar mill-perjodu ta' 6 xhur stabbilit fid-Direttiva 2009/38/KE. F'xi każijiet, it-tmexxija la tieġu passi u lanqas tirrifjuta b'mod esplicitu li jibdedw negozjati wara talba biex jiġi stabbilit Kunsill Ewropew tax-Xogħlijiet. Għalhekk jenħtieġ li jiġi speċifikat li r-rekwiziti sussidjarji stabbiliti fid-Direttiva 2009/38/KE japplikaw meta l-ewwel laqgħa tal-korp speċjali tan-negozjati ma titlaqqax fi żmien 6 xhur wara talba biex jiġi stabbilit Kunsill Ewropew tax-Xogħlijiet, irrispettivament minn jekk it-tmexxija ċentrali tirrifjutax b'mod esplicitu li tibda n-negozjati.
- (12) Meta tiġi kondiviza informazzjoni ma' membri tal-Kunsilli Ewropej tax-Xogħlijiet, il-membri tal-korpi speċjali tan-negozjati, jew ir-rappreżentanti tal-impjegati fil-qafas ta' proċedura tal-informazzjoni u l-konsultazzjoni, it-tmexxija għandha l-possibbiltà li tipprovi li dik l-informazzjoni tiġi kondiviza b'mod kunfidenzjali u li ma għandhiex tiġi divulgata ulterjorment. Meta tiġi kondiviza informazzjoni b'mod kunfidenzjali, it-tmexxija ċentrali għandha tkun meħtieġa li fl-istess hin tipprovi ġustifikazzjoni raġonevoli. Jenħtieġ li l-kunfidenzjalità tinzamm biss sakemm jipersistu r-raġunijiet għaliha. L-istabbiliment ta' arranġamenti adegwati biex tiġi salvagwardata l-kunfidenzjalità ta' informazzjoni kunfidenzjali tista' tnissel fiduċja u l-kondivizjoni ta' dik l-informazzjoni, filwaqt li tipprotegi n-negozji u l-interessi tal-impjegati, inkluż billi jiġu evitati riskji li qegħdin jikbru ta' spjunagg industrijali.
- (13) Il-possibbiltà li t-tmexxija ċentrali ma tibgħatx informazzjoni lill-membri tal-korpi speċjali tan-negozjati jew tal-Kunsilli Ewropej tax-Xogħlijiet, jew lir-rappreżentanti tal-impjegati fil-qafas ta' proċedura tal-informazzjoni u l-konsultazzjoni, jenħtieġ li tkun limitata għal każijiet fejn din it-trażmissjoni tkun ta' ħsara serja għall-funzjonament tal-imprizi kkonċernati. Għal raġunijiet ta' trasparenza u rimedju effettiv, jenħtieġ li t-tmexxija ċentrali tkun meħtieġa wkoll tispeċifika r-raġunijiet li jiġġustifikaw in-nuqqas ta' trażmissjoni tal-informazzjoni b'mod ibbilanċjat li jippermetti skrutinju legali suffiċjenti, filwaqt li ma tiżvelax informazzjoni protetta. Id-dispenza mit-trażmissjoni tal-informazzjoni tapplika sakemm jipersistu r-raġunijiet għaliha.

- (14) Bil-għan li tiżdied iċ-ċarezza legali, jixraq li jiġu stabbiliti d-dispożizzjonijiet dwar it-trażmissjoni tal-informazzjoni b'mod kunfidenzjali u dwar in-nuqqas ta' trażmissjoni tal-informazzjoni f'zewġ Artikoli separati. Barra minn hekk, id-dispożizzjoni eżistenti li tippermetti lill-Istati Membri jistabbilixxu regoli partikolari għall-imprizi li jsegwu l-għan ta' gwida ideoloġika jenħtieġ li tiġi ttrasferita għal Artikolu dwar ir-relazzjoni ma' dispożizzjonijiet nazzjonali oħrajn, minhabba li tikkonċerna l-implimentazzjoni tar-rekwiziti tad-Direttiva 2009/38/KE b'mod aktar wiesa'.
- (15) Konsultazzjoni tranżnazzjonali effettiva tirrikjedi djalogo ġenwin bejn it-tmexxija ċentrali u l-Kunsilli Ewropej tax-Xogħlijiet, jew ir-rappreżentanti tal-impjegati fil-qafas ta' proċedura tal-informazzjoni u l-konsultazzjoni. Dan jimplika li l-informazzjoni u l-konsultazzjoni jeħtieġ li jitwettqu b'mod li jippermetti lir-rappreżentanti tal-impjegati jesprimu l-opinjoni tagħhom qabel l-adozzjoni tad-deċiżjoni u li l-opinjoni jiet maħruġa mill-Kunsilli Ewropej tax-Xogħlijiet jew mir-rappreżentanti tal-impjegati jridu jirċievu twegiba mmotivata mit-tmexxija ċentrali qabel ma din tal-aħħar tadotta d-deċiżjoni tagħha dwar il-mizura proposta inkwistjoni. Għalhekk huwa importanti, meta jitqies il-grad ta' urġenza tal-kwistjoni, li l-informazzjoni u l-konsultazzjoni jsiru fi żmien xieraq u li l-Kunsill Ewropew tax-Xogħlijiet u r-rappreżentanti tal-impjegati jingħataw biżżejjed żmien biex jesprimu l-fehmiet tagħhom sabiex jiżguraw l-eżerċizzju effettiv tad-drittijiet previsti fid-Direttiva 2009/38/KE. Mingħajr preġudizzju għall-possibbiltà li l-Istati Membri jipprevedu miżuri protettivi aktar stretti skont l-Artikolu 153(4) TFUE, jenħtieġ li din id-Direttiva emendatorja ma twaqqafx lill-imprizi milli jadottaw deċiżjonijiet f'każ li l-opinjoni tal-Kunsill Ewropew tax-Xogħlijiet ma tkunx ingħatat fi żmien raġonevoli.

- (16) Barra minn hekk, id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2009/38/KE dwar ir-rwol u l-protezzjoni tar-rappreżentanti tal-impjegati jenħtieg li jiġu emendati biex tiżdied iċ-ċarezza u l-preċiżjoni, b'mod partikolari fir-rigward tal-protezzjoni tal-membri tal-korpi speċjali tan-negożjati u tal-membri tal-Kunsilli Ewropej tax-Xogħlijiet kontra miżuri ta' ritaljazzjoni jew ta' tkeċċija. Sabiex jiġi evitat tilwim, jenħtieg li jiġi speċifikat ukoll li t-tmexxija ċentrali għandha tkopri l-kostijiet raġonevoli tat-taħriġ u spejjeż relatati tal-membri tal-korp speċjali tan-negożjati u tal-Kunsill Ewropew tax-Xogħlijiet, li huma neċessarji għall-eżerċizzju tad-dmirijiet tagħhom, fejn il-korp ta' tmexxija ikun ġie informat minn qabel b'dawk il-kostijiet.
- (17) F'ċerti Stati Membri, id-detenturi tad-drittijiet skont id-Direttiva 2009/38/KE jiltaqgħu ma' diffikultajiet biex iressqu azzjonijiet legali biex jinfurzw id-drittijiet tagħhom. Għalhekk huwa meħtieg li jissahħaħ l-obbligu tal-Istati Membri li jiżguraw rimedji effettivi u aċċess għall-ġustizzja u s-supervizjoni mill-Kummissjoni tal-konformità tagħhom ma' dawn l-obbligi. Fir-rigward tal-Kunsilli Ewropej tax-Xogħlijiet u l-korpi speċjali tan-negożjati, jenħtieg li l-Istati Membri, f'konformità mal-liġi nazzjonali dwar il-pożizzjoni legali possibbli jew il-forma ta' rappreżentanza tagħhom, jiggarantixxu l-aċċess għal proċedimenti ġudizzjarji jew, fejn rilevanti, proċedimenti amministrattivi biex jinfurzw id-drittijiet attribwiti lill-Kunsilli Ewropej tax-Xogħlijiet u l-korpi speċjali tan-negożjati. Barra minn hekk, jenħtieg li jiġi ċċarat li l-proċeduri rilevanti għandhom jippermettu infurzar effettiv, u li proċeduri ta' soluzzjoni barra mill-qorti possibbli ma jistgħux iċaħħdu lid-detenturi tad-drittijiet mid-dritt tagħhom li jressqu proċedimenti ġudizzjarji. Għall-fini tas-supervizjoni mill-Kummissjoni tal-konformità tal-Istati Membri mal-obbligu msemmi hawn fuq, jenħtieg li l-Istati Membri jkunu meħtieġa jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar kif u taħt liema ċirkostanzi d-detenturi tad-drittijiet jistgħu jressqu proċeduri ġudizzjarji, u fejn rilevanti, proċeduri amministrattivi, fir-rigward tad-drittijiet kollha tagħhom skont din id-Direttiva emendatorja.

(18) L-evalwazzjoni tal-Kummissjoni tal-2018 tad-Direttiva 2009/38/KE wriet li s-sanzjonijiet applikabbli fil-każ ta' nuqqas ta' konformità mar-rekwiżiti tal-informazzjoni u l-konsultazzjoni tranżnazzjonali spiss ma jkunux dissważivi biżżejjed. Għalhekk, jixraq li jiġi stabbilit l-obbligu tal-Istati Membri li jipprevedu penali effettivi, dissważivi u proporzjonati. Jenhtieg li jiġu previsti pieni finanzjarji f'każ ta' nuqqas ta' konformità mal-proċeduri tal-informazzjoni u l-konsultazzjoni stabbiliti fid-Direttiva 2009/38/KE. Jistgħu jiġu previsti wkoll forom oħrajn ta' sanzjonijiet. Sabiex ikunu effettivi, dissważivi u proporzjonati, il-penali jistgħu jkunu ddeterminati billi jitqiesu fatturi bħad-daqs u s-sitwazzjoni finanzjarja tal-impriza jew grupp fuq skala Komunitarja – pereżempju, abbażi tal-fatturat annwali tiegħu – u kwalunkwe fattur rilevanti ieħor – bħall-gravità, id-durata, il-konsegwenzi u n-natura intenzjonata jew negligenti tar-reat.

(18a-ġdid) Il-korpi speċjali tan-negozjati, il-Kunsilli Ewropej tax-Xogħlijiet u l-membri tagħhom fisimhom jenhtieg li jkollhom il-mezzi meħtieġa biex ikopru l-kostijiet tar-rappreżentanza legali u l-parteciċipazzjoni fi proċedimenti ġudizzjarji jew, fejn rilevanti, proċedimenti amministrattivi. Jenhtieg li l-Istati Membri jistipulaw li dawk il-kostijiet għandhom jithallsu mit-tmexxija ċentrali sakemm dawk il-kostijiet ikunu raġonevoli jew jenhtieg li jieħdu miżuri oħra sabiex jiżguraw li l-Kunsilli Ewropej tax-Xogħlijiet ma jkunux de facto mwaqqfa milli jipparteċipaw fi proċedimenti amministrattivi jew ġudizzjarji minhabba nuqqas ta' rizorsi finanzjarji. Dan jista' jsir pereżempju billi tintalab l-allokazzjoni ta' baġit operazzjonali xieraq għall-Kunsill Ewropew tax-Xogħlijiet, billi jiġu stabbiliti fondi ta' solidarjetà fil-livell nazzjonali, billi jiġu pprovduti assigurazzjonijiet li jkopru l-ispejjeż legali, billi jingħata aċċess għall-ġhajjnuna legali f'ċerti ċirkostanzi jew permezz ta' dispożizzjonijiet oħra f'konformità mal-liġijiet u l-prattiki nazzjonali.

(19) L-imprizi bi ftehim dwar l-informazzjoni u l-konsultazzjoni tranżnazzjonali tal-impjegati konkluz qabel it-23 ta' Settembru 1996, jiġifieri qabel id-data tal-applikazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 94/45/KE<sup>16</sup>, huma eżentati mill-applikazzjoni tal-obbligi li jirrizultaw mid-Direttiva 2009/38/KE. Il-korpi tal-informazzjoni u l-konsultazzjoni tal-impjegati stabbiliti skont dawn il-ftehimiet ikunu ġew konkluzi u qed ikomplu jiffunzjonaw barra mill-kamp ta' applikazzjoni tad-dritt tal-Unjoni. Id-Direttiva 2009/38/KE ma tipprovdi lill-impjegati fl-imprizi eżentati bil-possibbiltà li jitolbu stabbiliment ta' Kunsill Ewropew tax-Xogħlijiet skont dik id-Direttiva. Madankollu, għal raġunijiet ta' ċarezza legali, trattament ugwali u effettività, l-impjegati u r-rappreżentanti tagħhom fl-imprizi fuq skala Komunitarja jew fil-gruppi ta' imprizi fuq skala Komunitarja kollha jenħtieġ li fil-prinċipju jkollhom id-dritt li jitolbu l-istabbiliment ta' Kunsill Ewropew tax-Xogħlijiet. Kwazi 30 snin wara li qafas legiżlattiv li jistabbilixxi r-rekwiżiti minimi għall-informazzjoni u l-konsultazzjoni tranżnazzjonali tal-impjegati ġie stabbilit għall-ewwel darba fil-livell tal-Unjoni, dawk ir-raġunijiet jipprevalu fuq il-kunsiderazzjonijiet ta' kontinwità għal ftehimiet li kienu jeżistu minn qabel li inizjalment kienu mmotivaw l-eżenzjoni. Għalhekk jenħtieġ li dik l-eżenzjoni titfassar. Il-bidu u t-tmexxija tan-negozjati għall-istabbiliment tal-Kunsilli Ewropej tax-Xogħlijiet ftali imprizi jenħtieġ li jsegwu l-proċedura kif stabbilita f'din id-Direttiva filwaqt li l-perjodu li warajh jidhlu fis-seħh ir-rekwiżiti sussidjarji jenħtieġ li jitnaqqas għal sentejn minflok tlieta, f'konformità mal-perjodu applikabbli għall-adattament tal-ftehimiet eżistenti tal-Kunsill Ewropew tax-Xogħlijiet.

---

<sup>16</sup> Id-Direttiva tal-Kunsill 94/45/KE tat-22 ta' Settembru 1994 dwar l-istabbiliment ta' Kunsill Ewropew tax-Xogħlijiet jew proċedura fl-imprizi fuq skala Komunitarja u fil-gruppi tal-imprizi fuq skala Komunitarja għall-ghanijiet ta' taġġir u ta' konsultazzjoni għall-impjegati (ĠU L 254, 30.9.1994, p. 64, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/1994/45/oj>).

- (20) Barra minn hekk, għall-istess kunsiderazzjonijiet, l-istess rekwiżiti minimi jenħtieġ li japplikaw għall-impriżi fuq skala Komunitarja kollha mal-Kunsilli Ewropej tax-Xogħlijiet li joperaw skont id-Direttiva 2009/38/KE u dawk li fihom gie ffirmat jew rivedut ftehim tal-Kunsill Ewropew tax-Xogħlijiet bejn il-5 ta' Ġunju 2009 u l-5 ta' Ġunju 2011. Għalhekk, l-eżenzjoni tal-impriżi tal-aħħar mill-applikazzjoni tad-Direttiva 2009/38/KE jenħtieġ li tithassar ukoll.
- (20a-ġdid) Jenħtieġ li l-istess rekwiżiti minimi japplikaw għall-impriżi kollha fuq skala Komunitarja b'Kunsilli Ewropej tax-Xogħlijiet li joperaw skont id-Direttiva 2009/38/KE. Jenħtieġ li l-Istati Membri b'mod partikolari jipprovdu arrangamenti tranżizzjonali li jippermettu lill-partijiet għal ftehimiet tal-Kunsill Ewropew tax-Xogħlijiet jew ftehimiet dwar proċeduri ta' informazzjoni u konsultazzjoni, konklużi skont id-Direttiva 94/45/KE jew id-Direttiva 2009/38/KE qabel [ĠU: dahhal id-data minn meta għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' traspożizzjoni, stabbilita fl-Artikolu 2(1), it-2 subparagrafu ta' din id-Direttiva emendatorja], li mhumiex f'konformità mar-rekwiżiti riveduti relatati mal-kontenut ta' tali ftehimiet għan-negozjar ta' adattamenti. Fi kwalunkwe każ, il-partijiet għal ftehimiet eżistenti tal-Kunsill Ewropew tax-Xogħlijiet jew ftehimiet dwar proċeduri ta' informazzjoni u konsultazzjoni jenħtieġ li jirrispettaw ir-rekwiżiti minimi applikabbli.
- (21) Il-Kunsilli Ewropej tax-Xogħlijiet li joperaw abbażi tar-rekwiżiti sussidjarji stabbiliti fl-Anness I tad-Direttiva 2009/38/KE għandhom id-dritt li jiltaqgħu mat-tmexxija ċentrali darba fis-sena, biex jiġu informati u kkonsultati dwar il-progress tan-negozju tal-impriża fuq skala Komunitarja jew tal-grupp ta' impriżi fuq skala Komunitarja rilevanti u l-prospettivi tagħhom. Sabiex tissaħħaħ l-informazzjoni u l-konsultazzjoni tranżazzjonali ta' dawk il-Kunsilli Ewropej tax-Xogħlijiet, huwa xieraq li jiżdied l-għadd ta' dawn il-laqgħat plenarji annwali fir-rekwiżiti sussidjarji għal tnejn, li minnhom għallinqas waħda tkun bi preżenza fiżika.
- (22) Barra minn hekk, jenħtieġ li jsiru ċerti bidliet tekniċi għar-rekwiżiti sussidjarji stabbiliti fl-Anness I tad-Direttiva 2009/38/KE, biex tiġi żgurata l-konsistenza mat-termini ta' promulgazzjoni.

(23) Għalhekk, jixraq li d-Direttiva 2009/38/KE tiġi emendata biex l-imprizi eliġibbli kollha jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tagħha, jiġu ċċarati xi wħud mill-kunċetti ewlenin tagħha, jittejjeb il-proċess tal-informazzjoni u l-konsultazzjoni tranżnazzjonali, u jiġu żgurati rimedju u infurzar effettivi.

[...]

(25) Minhabba li l-oġġettivi ta' din id-Direttiva, jiġifieri l-iżgurar tal-effikaċja tar-rekwiziti tad-Direttiva 2009/38/KE fir-rigward tal-informazzjoni u l-konsultazzjoni tal-impjegati ta' imprizi fuq skala Komunitarja u ta' gruppi ta' imprizi fuq skala Komunitarja ma jistgħux jinkisbu b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri, iżda x'aktarx jistgħu, għal raġunijiet ta' natura tranżnazzjonali inerenti u l-iskala ta' dawk ir-rekwiziti, jinkisbu aħjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri, f'konformità mal-prinċipju ta' sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. F'konformità mal-prinċipju tal-proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, din id-Direttiva ma tmurx lil hinn minn dak li hu neċessarju biex jintlaħqu dawk l-oġġettivi.

(26) Skont l-Artikolu 27 tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Drittijiet ta' Persuni b'Diżabilitajiet, il-persuni b'diżabilitajiet għandhom ikunu jistgħu jeżerċitaw id-drittijiet tagħhom tax-xogħol u ta' trade union fuq bazi ugwali ma' haddieħor. Peress li kemm l-Unjoni kif ukoll l-Istati Membri tagħha huma partijiet għal dik il-Konvenzjoni, id-Direttiva 2009/38/KE u l-leġiżlazzjoni nazzjonali rilevanti għandhom jiġu interpretati f'konformità ma' dak il-prinċipju, pereżempju b'rabta mal-aċċessibbiltà u l-akkomodazzjoni raġonevoli għall-membri tal-korpi speċjali tan-negozjati, membri ta' Kunsilli Ewropej tax-Xogħol u rappreżentanti tal-impjegati li jeżerċitaw il-funzjonijiet tagħhom, kif ukoll li l-kosti relatati jingarru mit-tmexxija ċentrali.

- (27) F'konformità mad-Direttiva 2014/23/UE<sup>17</sup>, id-Direttiva 2014/24/UE<sup>18</sup> u d-Direttiva 2014/25/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>19</sup>, l-Istati membri għandhom jieħdu miżuri xierqa biex jiżguraw li fit-twertiq tal-kuntratti pubbliċi, l-operaturi ekonomiċi josservaw l-obbligi applikabbli fl-oqsma tal-liġi soċjali u tax-xogħol stabbiliti mid-dritt tal-Unjoni. L-integrazzjoni, kif adatt, tal-kriterji tas-sostenibbiltà soċjali fil-kriterji tal-għoti mfasla mill-entitajiet kontraenti għall-identifikazzjoni tal-aktar offerti ekonomikament vantaġġużi tista' tikkontribwixxi għall-implimentazzjoni effettiva tar-rekwiżiti skont din id-Direttiva. Madankollu, din id-Direttiva ma tohloq l-ebda obbligu addizzjonali fir-rigward ta' dawk id-Direttivi.
- (28) Sabiex ir-rappreżentanti tal-impjegati u t-tmexxija ċentrali fl-imprizi fuq skala Komunitarja jew il-gruppi ta' imprizi fuq skala Komunitarja jingħataw biżżejjed żmien biex iqisu r-rekwiżiti minimi riveduti u jhejju għall-applikazzjoni tagħhom, jixraq li tiġi ddifferita b'sentejn l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet adottati mill-Istati Membri biex jikkonformaw ma' din id-Direttiva,

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

---

<sup>17</sup> Id-Direttiva 2014/23/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-għoti ta' kuntratti ta' konċessjoni (ĠU L 94, 28.3.2014, p. 1).

<sup>18</sup> Id-Direttiva 2014/24/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-akkwist pubbliku u li tħassar id-Direttiva 2004/18/KE (ĠU L 94, 28.3.2014, p. 65).

<sup>19</sup> Id-Direttiva 2014/25/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-akkwist minn entitajiet li joperaw fis-setturi tas-servizzi tal-ilma, l-enerġija, it-trasport u postali u li tħassar id-Direttiva 2004/17/KE (ĠU L 94, 28.3.2014, p. 243).

## *Artikolu 1*

Id-Direttiva 2009/38/KE hija emendata kif ġej:

(1) fl-Artikolu 1, il-paragrafu 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"4. Kwistjonijiet għandhom jitqiesu li huma tranżnazzjonali meta jkunu raġonevolment mistennija li jikkonċernaw lill-impriza fuq skala Komunitarja jew lill-grupp ta' imprizi fuq skala Komunitarja b'mod sħiħ, jew tal-anqas żewġ imprizi jew stabbilimenti tal-impriza jew tal-grupp li jkunu jinsabu f'żewġ Stati Membri differenti.

Dawk il-kundizzjonijiet għandhom jitqiesu li ġew issodisfati meta:

- a) il-miżuri meqjusa mit-tmexxija tal-impriza fuq skala Komunitarja jew tal-grupp ta' imprizi fuq skala Komunitarja jistgħu jkunu raġonevolment mistennija jaffettwaw lill-impjegati ta' dik l-impriza jew grupp, jew l-istabbilimenti tagħha f'aktar minn Stat Membru wieħed;
- b) il-miżuri meqjusa mit-tmexxija tal-impriza fuq skala Komunitarja jew tal-grupp ta' imprizi fuq skala Komunitarja jistgħu jkunu raġonevolment mistennija jaffettwaw lill-impjegati ta' dik l-impriza jew grupp, jew l-istabbilimenti tagħha fi Stat Membru wieħed, u l-impjegati tagħhom fi Stat Membru ieħor jistgħu jkunu raġonevolment mistennija jiġu affettwati mill-konsegwenzi ta' dawk il-miżuri.";

(2) fl-Artikolu 2(1), il-punti (f) u (g) huma sostitwiti b'dan li ġej:

"(f) "informazzjoni" tfisser it-trażmissjoni ta' data mill-impjegatur lir-rappreżentanti tal-impjegati sabiex tippermettilhom jiffamiljarizzaw irwieħhom mas-sugġett u jeżaminawh;

(g) "konsultazzjoni" tfisser l-istabiliment ta' djalogu u l-iskambju ta' fehmiet bejn ir-rappreżentanti tal-impjegati u t-tmexxija ċentrali jew kwalunkwe livell aktar xieraq ta' tmexxija;"

(3) L-Artikolu 5 huwa emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 2, il-punt (b) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(b) Il-membri tal-korp speċjali tan-negozjati għandhom jiġu eletti jew maħtura fi proporzjon mal-għadd ta' impjegati mhaddma f'kull Stat Membru mill-impriza fuq skala Komunitarja jew mill-grupp ta' imprizi fuq skala Komunitarja, b'mod li jipprova jikseb rappreżentanza bbilanċjata bejn il-ġeneri, billi jiġi allokat, għal kull Stat Membru sigġu wieħed għal kull porzjon ta' impjegati mhaddma f'dak l-Istat Membru, ekwivalenti għal 10 %, jew frazzjoni tagħha, tal-għadd ta' impjegati mhaddma fl-Istati Membri kollha mehuda flimkien;"

(b) il-paragrafu 6 huwa emendat kif ġej:

– fl-ewwel subparagrafu, jiżdiedu s-sentenzi li ġejjin:

"Dawn l-ispejjeż għandhom jinkludu kostijiet raġonevoli tal-esperti, inkluż għall-esperti legali, sa fejn ikun meħtieġ għal dak l-għan. L-ispejjeż għandhom jiġu nnotifikati lit-tmexxija ċentrali qabel ma jiġġarrbu.";

– fit-tieni subparagrafu, tithassar it-tieni sentenza;

(4) L-Artikolu 6 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 2 huwa emendat kif ġej:

– il-punti (c) u (d) huma ssostitwiti b'dawn li ġejjin:

"(c) il-funzjonijiet u l-proċeduri għall-informazzjoni u l-konsultazzjoni tal-Kunsill Ewropew tax-Xogħlijiet u l-arranġamenti għall-irbit tal-informazzjoni u l-konsultazzjoni tal-Kunsill Ewropew tax-Xogħlijiet u l-korpi nazzjonali li jirrappreżentaw l-impjegati, f'konformità mal-prinċipji u r-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 1(3) u fl-Artikolu 9;

(d) il-format, il-post, il-frekwenza u d-durata tal-laqgħat tal-Kunsill Ewropew tax-Xogħlijiet;"

– il-punt (f) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(f) ir-rizorsi finanzjarji u materjali li għandhom jiġu allokatil lill-Kunsill Ewropew tax-Xogħlijiet, inkluż tal-anqas fir-rigward tal-aspetti li ġejjin:

– l-użu possibbli ta' esperti, inkluż esperti legali, biex jassistu lill-Kunsill Ewropew tax-Xogħlijiet fir-rigward tat-twettiq tal-funzjonijiet tiegħu;

– [...]

– l-għoti ta' taħriġ rilevanti lill-membri tal-Kunsill Ewropew tax-Xogħlijiet, mingħajr preġudizzju għar-rekwiżit minimu fl-Artikolu 10(4), l-ewwel subparagrafu;"

(b) jiddaħħal il-paragrafu 2a li ġej:

"2a. It-tmexxija ċentrali u l-korp speċjali tan-negozjati, meta jinnegozjaw jew jinnegozjaw mill-ġdid ftehim tal-Kunsill Ewropew tax-Xogħlijiet, għandhom jaqblu u jistabbilixxu l-arranġamenti meħtieġa biex jintlaħqu, kemm jista' jkun, u mingħajr preġudizzju għal-liġijiet u l-prattiki nazzjonali dwar l-elezzjoni u l-ħatra tar-rappreżentanti tal-impjegati, l-oġettiv tal-bilanċ bejn il-ġeneri li bih in-nisa weħedhom u l-irġiel weħedhom jikkostitwixxu b'mod ugwali tal-anqas 40 % tal-membri tal-Kunsill Ewropew tax-Xogħlijiet, u fejn applikabbli, tal-anqas 40 % tal-membri tal-kumitat ristrett.";

(5) fl-Artikolu 7(1), it-tieni inċiż huwa sostitwit b'dan li ġej:

"— meta l-ewwel laqgħa tal-korp speċjali tan-negozjati ma titlaqqax mit-tmexxija ċentrali fi żmien 6 xhur wara talba skont l-Artikolu 5(1),";

(6) L-Artikolu 8 huwa sostitwit b'dan li ġej:

#### *"Artikolu 8*

##### L-ġhoti ta' informazzjoni b'mod kunfidenzjali

1. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-membri tal-korpi speċjali għan-negozjar, tal-membri tal-Kunsilli Ewropej tax-Xogħlijiet jew tar-rappreżentanti tal-impjegati fil-qafas ta' proċedura tal-informazzjoni u l-konsultazzjoni, u kwalunkwe espert li jassistihom, ma jkunux awtorizzati jiżvelaw informazzjoni li tkun ġiet ipprovduta lilhom b'mod esplicitu u kunfidenzjali mit-tmexxija ċentrali. Barra minn hekk, it-tmexxija ċentrali tista' tistabbilixxi arranġamenti xierqa għat-trażmissjoni u l-ħżin ta' informazzjoni li jgħinu sabiex tiġi salvagwardata l-kunfidenzjalità ta' informazzjoni pprovduta b'mod kunfidenzjali.
2. Meta t-tmexxija ċentrali tipprovdri informazzjoni b'mod kunfidenzjali f'konformità mal-paragrafu 1, għandha tinforma lill-membri tal-korpi speċjali tan-negozjati jew tal-Kunsilli Ewropej tax-Xogħlijiet, jew lir-rappreżentanti tal-impjegati fil-qafas ta' proċedura tal-informazzjoni u l-konsultazzjoni bir-raġunijiet li jiġġustifikaw l-ġhoti ta' informazzjoni b'mod kunfidenzjali.

3. L-obbligu msemmi fil-paragrafu 1 għandu jkompli japplika, kull fejn ikunu l-persuni msemmija fil-paragrafu 1, anke wara l-iskadenza tal-mandat tagħhom, sakemm ikun maqbul mat-tmexxija ċentrali li r-raġunijiet li jiġġustifikawh saru obsoleti.";

(7) jiddaħħal l-Artikolu 8a li ġej:

*"Artikolu 8a*

In-nuqqas ta' trażmissjoni ta' informazzjoni għal raġunijiet speċifiċi

1. L-Istati Membri għandhom jipprevedu, f'każijiet speċifiċi u skont il-kundizzjonijiet u l-limiti stabbiliti mil-leġislażzjoni nazzjonali, li t-tmexxija ċentrali li tinsab fit-territorju tagħhom ma tkunx obligata tittrażmetti informazzjoni lill-membri tal-korpi speċjali tan-negozjati jew lill-Kunsilli Ewropej tax-Xogħlijiet, jew lir-rappreżentanti tal-impjegati fil-qafas ta' proċedura tal-informazzjoni u l-konsultazzjoni, u lil kwalunkwe espert li jassistihom, meta, skont kriterji oġġettivi, in-natura ta' tali informazzjoni tkun tagħmel ħsara serja lill-funzjonament tal-imprizi kkonċernati.

Stat Membru jista' jagħmel dik id-dispensa soġġett għall-awtorizzazzjoni amministrattiva jew ġudizzjarja minn qabel.

2. Meta t-tmexxija ċentrali ma tibgħatx informazzjoni għar-raġunijiet imsemmija fil-paragrafu 1, għandha tinforma lill-membri tal-korpi speċjali tan-negozjati jew tal-Kunsilli Ewropej tax-Xogħlijiet, jew lir-rappreżentanti tal-impjegati fil-qafas ta' proċedura tal-informazzjoni u l-konsultazzjoni bir-raġunijiet li jiġġustifikaw in-nuqqas ta' trażmissjoni ta' informazzjoni.
3. Id-dispensa skont il-paragrafu 1 mit-trażmissjoni tal-informazzjoni għandha tkompli tapplika sakemm ir-raġunijiet li jiġġustifikawha ma jibqgħux validi.";

(8) L-Artikoli 9 u 10 huma ssostitwiti b'dan li ġej:

*"Artikolu 9*

L-operat tal-Kunsill Ewropew tax-Xoghlijiet u l-proċedura tal-informazzjoni u l-konsultazzjoni għall-impjegati

1. It-tmexxija ċentrali u l-Kunsill Ewropew tax-Xoghlijiet għandhom jaħdmu fi spirtu ta' kooperazzjoni b'kont meħud tad-drittijiet u l-obbligi reċiproki tagħhom.

L-istess għandu japplika għall-kooperazzjoni bejn it-tmexxija ċentrali u r-rappreżentanti tal-impjegati fil-qafas ta' proċedura tal-informazzjoni u l-konsultazzjoni għall-impjegati.

2. L-informazzjoni dwar kwistjonijiet tranżnazzjonali għandha tingħata f'dak iż-żmien, b'tali mod u b'tali kontenut li jkunu xierqa biex ir-rappreżentanti tal-impjegati jkunu jistgħu jwettqu valutazzjoni fil-fond tal-impatt possibbli tagħhom u, fejn xieraq, ihejju għal konsultazzjonijiet mal-organu kompetenti tal-impriza fuq skala Komunitarja jew tal-grupp ta' imprizi fuq skala Komunitarja.
3. Il-konsultazzjoni għandha ssir f'tali hin, b'tali mod u b'tali kontenut li tippermetti lir-rappreżentanti tal-impjegati jesprimu opinjoni tagħhom qabel l-adozzjoni tad-deċiżjoni u abbażi tal-informazzjoni pprovduta f'konformità mal-paragrafu 2, mingħajr preġudizzju għar-responsabbiltajiet tat-tmexxija, u fi żmien raġonevoli, filwaqt li jitqies il-grad tal-urġenza tal-kwistjoni. Ir-rappreżentanti tal-impjegati għandhom ikunu intitolati għal twegiba mmotivata bil-miktub mit-tmexxija ċentrali jew kwalunkwe livell ta' tmexxija aktar xierqa qabel l-adozzjoni tad-deċiżjoni dwar il-miżuri inkwistjoni, sakemm ir-rappreżentanti tal-impjegati esprimew l-opinjoni tagħhom fi żmien raġonevoli f'konformità mal-ewwel sentenza.

## *Artikolu 10*

### Rwol u protezzjoni tar-rappreżentanti tal-impjegati

1. Mingħajr preġudizzju għall-kompetenza ta' korpi jew organizzazzjonijiet oħrajn f'dan ir-rigward, ir-rappreżentanti tal-impjegati, inklużi l-membri tal-korp speċjali tan-negozjati u l-membri tal-Kunsill Ewropew tax-Xogħlijiet għandu jkollhom il-mezzi meħtieġa biex japplikaw id-drittijiet herġin minn din id-Direttiva, biex jirrappreżentaw kollettivament l-interessi tal-impjegati fl-impriża fuq skala Komunitarja jew fil-grupp ta' impriži fuq skala Komunitarja.
2. Mingħajr preġudizzju għall-Artikoli 8 u 8a, il-membri tal-Kunsill Ewropew tax-Xogħlijiet għandhom jinformat l-impjegati tal-istabbilimenti jew tal-impriži ta' grupp ta' impriži fuq skala Komunitarja, jew, fin-nuqqas tar-rappreżentanti tal-impjegati, lill-forza tax-xogħol bħala korp wieħed, bil-kontenut u bir-riżultat tal-proċedura tal-informazzjoni u l-konsultazzjoni, b'mod partikolari qabel u wara l-laqgħat mat-tmexxija ċentrali u għandu jkollhom il-mezzi neċessarji biex jagħmlu dan.
3. Il-membri tal-korpi speċjali tan-negozjati, il-membri tal-Kunsill Ewropew tax-Xogħlijiet u r-rappreżentanti tal-impjegati, huma u jeżerċitaw il-funzjonijiet tagħhom skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 6(3) għandhom, fl-eżerċizzju tal-funzjonijiet tagħhom, igawdu minn protezzjoni u garanziji simili ekwivalenti għal dawk previsti għar-rappreżentanti tal-impjegati bil-legiżlazzjoni u l-prattika nazzjonali fis-seħħ fil-pajjiż tal-impjieg tagħhom.

Dan għandu japplika b'mod partikolari għall-attenzenza fil-laqgħat tal-korpi speċjali tan-negozjati jew tal-Kunsill Ewropew tax-Xogħlijiet jew f'kull laqgħa oħra fil-qafas tal-ftehim imsemmi fl-Artikolu 6(3), għall-ħlas tal-pagi tal-membri li jkunu parti mill-istaff tal-impriża fuq skala Komunitarja jew ta' grupp ta' impriži fuq skala Komunitarja għall-perjodu ta' assenza meħtieġ għall-qadi tad-dmirijiet tagħhom, kif ukoll għall-protezzjoni kontra mizuri ta' ritaljazzjoni jew ta' tkeċċija.

Membru ta' korp speċjali tan-negozjati jew ta' Kunsill Ewropew tax-Xogħol, jew is-supplenti ta' tali membru, li huwa membru tal-ekwipaġġ ta' bastiment tal-baħar, għandu jkun intitolat li jipparteċipa f'laqgħa tal-korp speċjali tan-negozjati jew tal-Kunsill Ewropew tax-Xogħol, jew f'kull laqgħa oħra taħt kwalunkwe proċedura stabbilita skont l-Artikolu 6(3), meta dak il-membru jew is-supplenti ma jkunx fuq il-baħar jew f'port f'pajjiż ieħor għajr dak fejn hija domiciljata l-kumpanija tat-tbaħħir, meta ssehh il-laqgħa.

Il-laqgħat għandhom ikunu skedati, meta jkun prattikabbli, biex jiffaċilitaw il-parteċipazzjoni ta' membri jew supplenti, li jkunu membri tal-ekwipaġġi ta' bastimenti tal-baħar.

F'kazijiet fejn membru ta' korp speċjali tan-negozjati jew ta' Kunsill Ewropew tax-Xogħol, jew is-supplenti ta' tali membru, li huwa membru tal-ekwipaġġ ta' bastiment tal-baħar, ma jkunx jista' jattendi laqgħa, għandha titqies il-possibbiltà li jintużaw, fejn jista' jkun, teknoloġiji godda tal-informazzjoni u l-komunikazzjoni.

4. Sa fejn ikun hemm bżonn għall-eżerċizzju tad-dmirijiet rappreżentattivi tagħhom f'ambjent internazzjonali, il-membri tal-korp speċjali tan-negozjati u tal-Kunsill Ewropew tax-Xogħlijiet għandhom jingħataw taħriġ mingħajr ma jitilfu l-paga.

Mingħajr preġudizzju għall-ftehimiet konklużi skont l-Artikolu 6(2), il-punt (f), il-kostijiet raġonevoli ta' dan it-taħriġ u spejjeż relatati għandhom jithallsu mit-tmexxija ċentrali, dment li t-tmexxija ċentrali tkun għet informata bihom minn qabel.";

(9) L-Artikolu 11 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"2. L-Istati Membri għandhom jipprevedu miżuri xierqa fil-każ ta' nuqqas ta' konformità mad-dispożizzjonijiet nazzjonali adottati skont din id-Direttiva. B'mod partikolari, għandhom jiżguraw li:

(a) ikunu disponibbli proċeduri adegwati li jippermettu li d-drittijiet u l-obbligi li jirriżultaw minn din id-Direttiva jiġu infurzati b'mod effettiv;

(b) penali li huma effettivi, dissważivi u proporzjonati huma applikabbli f'każijiet ta' ksur tad-drittijiet u l-obbligi li jirriżultaw minn din id-Direttiva.

Fil-każ ta' nuqqas ta' konformità mad-dispożizzjonijiet nazzjonali li jittrasponu l-obbligi skont l-Artikolu 9(2) u (3), l-Istati Membri għandhom jipprevedu penali finanzjarji.

(b) il-paragrafu 3 huwa emendat kif ġej:

– l-ewwel subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

"3. L-Istati Membri għandhom jipprovdu għal proċeduri ta' appell amministrattivi jew ġudizzjarji li l-membri tal-korp speċjali tan-negozjati, il-membri tal-Kunsill Ewropew tax-Xogħlijiet jew ir-rappreżentanti tal-impjegati jistgħu jibdeu meta t-tmexxija ċentrali tipprovdi informazzjoni b'mod kunfidenzjali f'konformità mal-Artikolu 8 jew ma tibgħatx informazzjoni f'konformità mal-Artikolu 8a.";

– jiżdied is-subparagrafu li ġej:

"Id-durata tal-proċeduri, imsemmija fl-ewwel subparagrafu, għandu jkun kompatibbli mal-eżerċizzju effettiv tad-drittijiet ta' informazzjoni u ta' konsultazzjoni skont din id-Direttiva.";

(bb-ġdid) jiżdied il-paragrafu 3a li ġej:

"3a. Fir-rigward tad-drittijiet mogħtija minn din id-Direttiva, l-Istati Membri għandhom jiżguraw aċċess effettiv għal proċedimenti ġudizzjarji jew, fejn rilevanti, proċedimenti amministrattivi għall-Kunsilli Ewropej tax-Xogħol u l-korpi speċjali tan-negozjati, jew, fisimhom, il-membri jew ir-rappreżentanti tagħhom. L-Istati Membri għandhom jipprevedu li l-kostijiet raġonevoli tar-rappreżentanza legali u l-partecipazzjoni f'tali proċedimenti jiġġarrbu mit-tmexxija ċentrali jew jiehdu miżuri oħra biex jevitaw kwalunkwe restrizzjoni de facto ta' tali aċċess għal raġunijiet ta' nuqqas ta' riżorsi finanzjarji."

(c) jiżdied il-paragrafu 4 li ġej:

4. Meta l-Istati Membri jagħmlu l-aċċess għal proċedimenti legali kundizzjonali fuq l-implimentazzjoni minn qabel ta' soluzzjoni alternattiva għat-tilwim, dik il-proċedura ma għandhiex tkun ta' preġudizzju għad-dritt tal-partijiet ikkonċernati li jressqu proċedimenti legali.";

(10) fl-Artikolu 12, jiżdied il-paragrafu li ġej:

"6. Kull Stat Membru jista' jistabbilixxi dispożizzjonijiet partikolari għat-tmexxija ċentrali tal-imprizi fit-territorju tiegħu li jsegwu direttament u essenzjalment l-għan tal-gwida ideoloġika rigward l-informazzjoni u l-espressjoni tal-opinjoni, bil-kondizzjoni li, fid-data tal-adozzjoni ta' din id-Direttiva dawn id-dispożizzjonijiet partikolari jkunu diġà jeżistu fil-leġislazzjoni nazzjonali.";

(11) L-Artikolu 14 jiĥassar;

(12) jiddaħhal l-Artikolu li ġej:

*"Artikolu 14a*

Dispożizzjonijiet tranzizzjonali

1. Meta, wara [ĠU: *dahhal id-data li minnha jibdew japplikaw id-dispożizzjoni ta' traspożizzjoni, stabbiliti fl-Artikolu 2(1), l-ewwel subparagrafu ta' din id-Direttiva emendatorja*], ftehim ta' Kunsill Ewropew tax-Xogħlijiet jew ftehim dwar procedura ta' informazzjoni u konsultazzjoni konklużi qabel [ĠU: *dahhal data li minnha jibdew japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' traspożizzjoni, stabbiliti fl-Artikolu 2(1), it-tieni subparagrafu ta' din id-Direttiva emendatorja*] f'konformità mal-Artikoli 5 u 6 tad-Direttiva 94/45/KE jew l-Artikoli 5 u 6 ta' din id-Direttiva ma jkunux konformi, b'konsegwenza tal-emendi li daħlu fis-seħħ fi [ĠU: *dahhal id-data tad-dhul fis-seħħ ta' din id-Direttiva emendatorja*] ma' kwalunkwe wieħed mill-elementi u rekwiżiti tal-Artikolu 6, it-tmexxija ċentrali għandha, fuq talba bil-miktub ta' mill-inqas 100 impjegat jew ir-rappreżentanti tagħhom f'mill-inqas żewġ imprizi jew stabbilimenti f'mill-inqas żewġ Stati Membri differenti, tibda negozjati biex tadatta l-ftehim għal dawk l-elementi u r-rekwiżiti tal-Artikolu 6. It-tmexxija ċentrali tista' wkoll tibda b'dawn in-negozjati fuq inizzjattiva tagħha stess. Tali negozjati jistgħu jkunu limitati għad-dispożizzjonijiet tal-ftehim li mhumiex konformi ma' dawk l-elementi u r-rekwiżiti tal-Artikolu 6.

2. Meta l-ftehim tal-Kunsill Ewropew tax-Xogħlijiet jew il-ftehim dwar proċedura tal-informazzjoni u l-konsultazzjoni jkun fih arrangamenti proċedurali għall-adattament jew għan-negozjar mill-ġdid tiegħu, l-adattament jista' jiġi nnegozjat skont dawk l-arrangamenti. Inkella, l-adattament għandu jsegwi l-proċedura stabbilita fl-Artikolu 5 flimkien mal-Artikolu 13, it-tieni u t-tielet paragrafi.
3. Meta proċedura ta' adattament skont dan l-Artikolu ma twassalx għal ftehim fi żmien sentejn mid-data tat-talba rispettiva mill-impjegati jew ir-rappreżentanti tagħhom jew mid-data tal-bidu tan-negozjati mit-tmexxija ċentrali fuq inizjattiva tiegħu stess, għandhom japplikaw ir-rekwiżiti sussidjarji stabbiliti fl-Anness I.
4. Dan l-Artikolu ma għandux ikollu l-effett li jeżenta lill-partijiet għal ftehimiet tal-Kunsill Ewropew tax-Xogħlijiet jew għal ftehimiet dwar proċeduri ta' informazzjoni u konsultazzjoni milli jirrispettaw ir-rekwiżiti minimi applikabbli f'din id-Direttiva.

(12a-ġdid) jiddaħħal l-Artikolu li ġej:

#### *Artikolu 14b*

Meta jinbdew negozjati skont l-Artikolu 5 sabiex jiġi konkluż ftehim skont din id-Direttiva f'impriza fuq skala Komunitarja jew grupp ta' imprizi fuq skala Komunitarja li fih ikun gie konkluż ftehim li jkopri l-forza tax-xogħol kollha u li jipprevedi l-informazzjoni u l-konsultazzjoni tranżnazzjonali tal-impjegati qabel id-data tal-applikazzjoni tad-Direttiva 94/45/KE u jkun għadu fis-seħħ, il-perjodu msemmi fl-Artikolu 7(1), it-tielet inċiż, għandu jitnaqqas għal sentejn. Il-bidu tan-negozjati ma jaffettwax it-termini tal-ftehimiet eżistenti fis-seħħ.";

(13) L-Anness I huwa emendat f'konformità mal-Anness ta' din id-Direttiva.

## Artikolu 2

1. L-Istati Membri għandhom jadottaw u jippubblikaw, sa mhux aktar tard minn [*ĠU: jekk jogħġbok dahħal id-data: sentejn mid-dhul fis-seħħ ta' din id-Direttiva*], il-liġijiet, ir-regolamenti u l-miżuri amministrattivi meħtieġa biex jikkonformaw ma' din id-Direttiva [*qabel....*]. Huma għandhom minnufih jgħarrfu lill-Kummissjoni f'dak ir-rigward.

Għandhom japplikaw dawk il-miżuri minn [*ĠU: jekk jogħġbok dahħal data: sentejn mid-data stabbilita fl-ewwel subparagrafu*].

Meta l-Istati Membri jadottaw dawk il-miżuri, huma għandhom jirreferu għal din id-Direttiva jew jinkludu referenza għaliha meta jiġu ppubblikati uffiċjalment. Il-metodu kif issir dik ir-referenza għandhom jiġu stabbiliti mill-Istati Membri.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni l-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi tagħhom li jirrigwardaw l-applikazzjoni ta' din id-Direttiva.

Fir-rigward tal-emendi previsti fl-Artikolu 1, il-punt 8, ta' din id-Direttiva, l-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni sa [*ĠU: jekk jogħġbok dahħal id-data mill-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1*] tal-mezzi li bihom il-Kunsilli Ewropej tax-Xoghlijiet, il-korpi speċjali għan-negozjar, u r-rappreżentanti tal-impjegati jistgħu, f'konformità mal-Artikolu 11(2), (3), (3a) u (4) tad-Direttiva 2009/38/KE, kif emendata, iressqu proċedimenti ġudizzjarji, u fejn applikabbli, proċedimenti amministrattivi, fir-rigward tad-drittijiet kollha skont din id-Direttiva.

*Artikolu 3*

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħħ fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

*Artikolu 4*

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell,

*Għall-Parlament Ewropew* *Għall-Kunsill*

*Il-President*

*Il-President*

---